

Language: Español (Latin American Spanish)

Book: Colossians

Colossians

Chapter 1

¹ Pablo, un apóstol de Cristo Jesús mediante la voluntad de Dios y Timoteo nuestro hermano, ² a los creyentes y fieles hermanos en Cristo quienes están en Colosas. Gracia sea a ustedes y paz de Dios nuestro Padre. ³ Nosotros damos gracias a Dios, el Padre de nuestro Señor Jesucristo y siempre oramos por ustedes. ⁴ Nosotros hemos escuchado de su fe en Jesucristo y del amor que tienen para todos aquellos separados para Dios. ⁵ Ustedes tienen este amor por causa de la expectativa confiable reservada para ustedes en el cielo. Ustedes escucharon de esta expectativa confiable antes en la palabra de verdad, el evangelio, ⁶ el cual ha venido a ustedes. Este evangelio está produciendo fruto y está creciendo por todo el mundo. Ha estado haciendo esto en ustedes también, desde el día que lo escucharon y aprendieron sobre la gracia de Dios en verdad. ⁷ Este es el evangelio como ustedes lo aprendieron de Epafras, nuestro amado consiervo, quien es un fiel siervo de Cristo en nuestro a nuestro favor. ⁸ Epafras nos ha hecho saber de su amor en el Espíritu. ⁹ Por causa de este amor, desde el día que escuchamos esto no hemos cesado de orar por ustedes. Nosotros hemos estado pidiendo que ustedes sean llenos con el conocimiento de su voluntad en toda sabiduría y entendimiento espiritual. ¹⁰ Nosotros hemos estado orando para que ustedes caminen dignamente en el Señor en forma complaciente. Nosotros hemos estado orando que ustedes produzcan fruto en toda buena obra y que ustedes crezcan en el conocimiento de Dios. ¹¹ Nosotros oramos para que ustedes sean fortalecidos en cada habilidad de acuerdo al poder de su gloria en toda perseverancia y paciencia. ¹² Nosotros oramos que ustedes gozosamente den gracias al Padre, quien los ha hecho aptos para compartir la herencia de los creyentes en luz. ¹³ Él nos ha rescatado del dominio de la oscuridad y nos ha trasladado al reino de su amado Hijo. ¹⁴ En su Hijo tenemos redención, el perdón de pecados. ¹⁵ El Hijo es la imagen del Dios invisible. Él es el primogénito de toda creación. ¹⁶ Pues por Él todas las cosas fueron creadas, aquellas en los cielos y aquellas en la tierra, las cosas visibles y las invisibles. Sean tronos, dominios, gobiernos, autoridades, todas las cosas fueron creadas por Él y para Él. ¹⁷ Él es antes que todas las cosas, y en Él todas las cosas se sostienen juntas. ¹⁸ Y Él es la cabeza del cuerpo, la iglesia. Él es el principio y el primogénito de entre los muertos, así que Él tiene el primer lugar entre todas las cosas. ¹⁹ Pues Dios estaba complacido de que toda su plenitud deba vivir en Él, ²⁰ y para reconciliar mediante el Hijo todas las cosas en sí mismo. Dios hizo la paz mediante la sangre de su cruz. Dios reconcilió todas las cosas en sí mismo, sean las cosas en la tierra o las cosas en el cielo. ²¹ En un tiempo, ustedes también, fueron extraños para Dios y fueron sus enemigos en mente y en malas obras. ²² Pero ahora, Él los ha reconciliado a ustedes por su cuerpo físico mediante su muerte. Él hizo esto en para poder presentarlos santos, sin culpa y sin reproche ante Él, ²³ si ustedes continúan en la fe estables y firmes, sin apartarse de la expectativa de confianza en el evangelio que ustedes escucharon. Este es el evangelio que fue proclamado a toda persona creada debajo del cielo. Este es el evangelio por el cual yo, Pablo, me hice siervo. ²⁴ Ahora yo me regocijo en mis sufrimientos por ustedes, y completo en mi carne lo que falta de las aflicciones de Cristo por el bien de su cuerpo, que es la iglesia. ²⁵ Es de esta iglesia que yo soy siervo, de acuerdo a la responsabilidad de Dios que me fue dada a mí para ustedes, para completar la palabra de Dios. ²⁶ Esta es la verdad secreta que fue escondida por edades y por generaciones. Pero ahora esta ha sido revelada a aquellos que creen en Él. ²⁷ Es a ellos que Dios quiso hacer conocer las riquezas de la gloria de esta verdad secreta entre los gentiles. Es que Cristo está en ustedes, la confianza de la gloria futura. ²⁸ Este es Él a quien nosotros proclamamos. Nosotros amonestamos a toda persona con toda sabiduría, tal que nosotros presentemos a toda persona completa en Cristo. ²⁹ Por esto yo trabajo y me esfuerzo de acuerdo a su energía que está trabajando en mí en poder.

Colossians 1:1

Oración de Enlace:

Aunque esta carta es de Pablo y Timoteo a los creyentes colosenses, más tarde en la carta Pablo hace claro que él es el escritor. Lo más probable es que Timoteo estaba con él y escribía las palabras mientras Pablo hablaba.

Información General:

A través de esta carta las palabras "nosotros", "nuestro", y "nuestros" incluyen a los colosenses, a menos que se indique algo distinto. Las palabras "ustedes", "su" y "sus" se refieren a los creyentes colosenses y, por lo tanto, son plurales, a menos que se indique algo distinto.

un apóstol de Jesucristo por la voluntad de Dios

"a quien Dios escogió para ser un apóstol de Jesucristo"

Nosotros damos... nuestro Señor... siempre

Estas palabras no incluyen a los colosenses.

Colossians 1:4

Nosotros hemos escuchado

Pablo está excluyendo a su audiencia.

su fe en Jesucristo

"su creencia en Jesucristo"

por causa de la confiable expectativa reservada para ustedes en el cielo

Aquí "confiable expectativa" se refiere a lo que el creyente puede confiadamente esperar, esto es, las cosas que Dios ha prometido hacer por todos los creyentes. Se habla de estas cosas como si fueran objetos físicos que Dios estaba guardando en el cielo para ser poseídas por los creyentes más tarde. Traducción Alternativa: "porque ustedes están seguros de que Dios, que está en el cielo, hará las muchas cosas buenas que Él les ha prometido"

produciendo fruto y está creciendo

Aquí Pablo está hablando del evangelio como si fuera un árbol o planta que crece y produce alimento.

por todo el mundo

El evangelio se está extendiendo y creciendo a través del mundo conocido.

la gracia de Dios en verdad

"la verdadera gracia de Dios"

Colossians 1:7

nuestro amado... en nuestro favor... nos

Las palabras "nuestro" y "nosotros" no incluyen a los colosenses.

evangelio como ustedes lo aprendieron de Epafras, nuestro amado compañero servidor, quien
"evangelio. Es exactamente lo que ustedes aprendieron de Epafras, quien es nuestro amado compañero servidor y quien" o "evangelio. Es exactamente lo que Epafras, nuestro amado compañero servidor, les enseñó. Él"

Epafras, nuestro amado compañero servidor, quien es un fiel servidor de Cristo a nuestro favor

Aquí "en nombre nuestro" significa que Epafras estaba haciendo trabajo para Cristo que el mismo Pablo hubiera hecho si él no estuviera en prisión.

Epafras

el hombre que predicó el evangelio a la gente en Colosas

su amor en el Espíritu

Pablo habla del Espíritu Santo como si Él fuera un lugar en el cual los creyentes estuvieran situados. Traducción Alternativa: "como el Espíritu Santo les ha capacitado para amar a los creyentes"

Colossians 1:9

Oración de Enlace:

Pablo ora por ellos y les dice aquí cómo ora por ellos porque el Espíritu los ha capacitado para amar a otros.

Por causa de este amor

"Porque el Espíritu Santo los ha capacitado para amar a otros creyentes"

escuchamos... no hemos cesado de... Hemos estado pidiendo... Hemos estado orando

Estas palabras no incluyen a los colosenses.

desde el día que escuchamos esto

"desde el día en que Epafras nos dijo estas cosas"

que ustedes sean llenos con el conocimiento de su voluntad

Pablo habla de los creyentes colosenses como si ellos fueran contenedores. Traducción Alternativa: "que Dios los llene con lo que ustedes necesitan saber para que puedan hacer su voluntad"

en toda sabiduría y entendimiento espiritual

", para que el Espíritu Santo los haga sabios y capaces de entender lo que Dios quiere que ustedes hagan"

ustedes caminen dignamente en el Señor

Caminando aquí significa comportamiento en la vida. Traducción Alternativa: "que ustedes puedan vivir en la forma en que Dios espera de ustedes"

en forma complaciente

"en formas que agraden al Señor"

produzcan fruto

Pablo está hablando de los creyentes colosenses como si ellos fueran árboles o plantas. Como una planta crece y da fruto, así también los creyentes han de continuar conociendo mejor a Dios y haciendo buenas obras.

Colossians 1:11

Nosotros oramos

La palabra "nosotros" se refiere a Pablo y Timoteo, pero no a los colosenses.

en toda perseverancia y paciencia

Pablo habla de los creyentes colosenses como si Dios los fuera a mover a un lugar de perseverancia y paciencia. En realidad, él está orando para que ellos nunca dejen de confiar en Dios y para que ellos sean completamente pacientes mientras lo honran.

los ha hecho aptos para compartir la herencia
"le ha permitido tener una parte"

los ha hecho aptos

Aquí Pablo se está enfocando en sus lectores como receptores de las bendiciones de Dios. Pero él no quiere decir que él mismo no tenga una parte en esas bendiciones.

herencia

Se habla de recibir lo que Dios ha prometido a los creyentes como si fuera heredar propiedad y riqueza de un miembro de la familia.

en luz

Esta idea es opuesta a la idea del dominio de la oscuridad en el próximo verso. Traducción Alternativa: "en la gloria de Su presencia"

Colossians 1:13

Oración de Enlace:

Pablo habla sobre las formas en que Cristo es excelente.

Él nos ha rescatado

"Dios el Padre nos ha rescatado"

el dominio de la oscuridad

La oscuridad es una imagen para la maldad común en las Escrituras. Traducción Alternativa: "el poder del mal"

Su Amado... Su Hijo

"el Hijo amado de Dios el Padre, Jesucristo"

En Su Hijo tenemos redención

A menudo Pablo habla como si los creyentes estuvieran "dentro" de Jesucristo o "dentro" de Dios. Aquí esta expresión también puede traducirse como "a través de Su Hijo tenemos redención".

el perdón de pecados

", Su Hijo perdona nuestros pecados" o "; el Padre nos perdona a través de Su Hijo"

Colossians 1:15

El Hijo es la imagen del Dios invisible

Aquí "imagen" no significa una representación de algo que es visible. Más bien, aquí "imagen" significa que conociendo al Hijo, aprendemos cómo es Dios el Padre.

Hijo

Este es un título importante para Jesús, el Hijo de Dios.

Él es el primogénito

"El Hijo es el primogénito". La expresión "Hijo primogénito" no se refiere al nacimiento de Jesús en Belén. Más bien, se refiere a la posición del Hijo como el eterno Hijo de Dios el Padre. En este sentido, "primogénito" es una metáfora que significa "el más importante". Jesús es el más importante y el único "Hijo" de Dios. Él es Dios. La palabra "Hijo" muestra la relación íntima de Jesús con el Padre. Esa relación no puede entenderse hasta que y a menos que usted use las palabras de su lengua para "hijo" y "padre".

Pues por Él todas las cosas fueron creadas

Esto puede decirse en forma activa. Traducción Alternativa: "Porque el Hijo creó todas las cosas"

Sean tronos, dominios, gobiernos o autoridades, todas las cosas fueron creadas por Él y para Él

El Hijo creó todas las cosas para Él mismo, incluyendo tronos, dominios, principados y autoridades.

Él es antes que todas las cosas

"Él existía antes que todas las cosas"

en Él todas las cosas se sostienen juntas

Aquí Pablo está hablando del Hijo controlando todas las cosas, como si Él estuviera físicamente agarrándolas juntas. "Él mantiene todo unido"

Colossians 1:18

Él es la cabeza

"Jesucristo, el Hijo de Dios, es la cabeza"

Él es la cabeza del cuerpo, la iglesia

Pablo habla de la posición de Jesús sobre la iglesia como si Él fuera la cabeza en el cuerpo humano. Como la cabeza gobierna el cuerpo, así Jesús gobierna a la iglesia.

el principio

"la autoridad que origina". Él es el Jefe principal o Fundador.

primogénito de entre los muertos

Jesús es la primera persona en morir y regresar a la vida para nunca más volver a morir.

Hijo

Este es un título importante para Jesús, el Hijo de Dios.

mediante de la sangre de Su cruz

"a través de la sangre de Jesús derramada en la cruz"

la sangre de Su cruz

Aquí "sangre" se refiere a la muerte de Cristo en la cruz.

Colossians 1:21

Oración de Enlace:

Pablo hace claro que Dios ahora ha revelado que Cristo intercambia el pecado de los creyentes gentiles por Su santidad.

ustedes también

"Y ustedes, creyentes colosenses, también"

fuieron extraños para Dios

"eran como gente a la que Dios no conocía" o "habían hecho a Dios a un lado"

para poder presentarlos santos, sin culpa y sin reproches ante Él

Pablo está describiendo a los colosenses como si Jesús los hubiera limpiado físicamente, los hubiera puesto en ropas limpias y presentado ante Dios el Padre.

sin culpa y sin reproches

Pablo usa dos palabras que significan casi lo mismo para enfatizar la idea de perfección. Traducción Alternativa: "perfecto"

ante Él

Esta expresión de ubicación significa "a la vista de Dios" o "en la mente de Dios"

que fue proclamado

que los creyentes proclamaban

a toda persona creada debajo del cielo

"a toda persona en el mundo"

el evangelio por el cual yo, Pablo, me hice siervo

Pablo era en realidad un sirviente de Dios. Traducción Alternativa: "el evangelio que yo, Pablo, sirvo a Dios proclamando"

Colossians 1:24

completo en mi carne lo que falta de las aflicciones de Cristo

Pablo habla sobre los sufrimientos que él continúa experimentando. Él puede estar reconociendo aquí

que hay mucho sufrimiento que él y todos los demás cristianos deben padecer antes de que Cristo venga otra vez, y que Cristo, en un sentido espiritual, se une con ellos en experimentar estas dificultades. Ciertamente, Pablo no quiere decir que los sufrimientos de Cristo solos no fueron suficientes para proveer salvación para los creyentes.

completo en mi carne

Pablo habla de su cuerpo como si este fuera un envase que pudiera contener sufrimiento.

por el bien de Su cuerpo, que es la iglesia

A menudo Pablo habla de la iglesia, el grupo de todos los creyentes cristianos, como si este fuera el cuerpo de Cristo.

para cumplir la palabra de Dios

Esto significa para producir el propósito del mensaje del evangelio de Dios, el cual es que este sea predicado y creído.

Esta es la verdad secreta que fue escondida

Esto puede ser dicho en forma activa. Traducción Alternativa: "Esta es la verdad secreta que Dios había escondido"

por edades y por generaciones

Las palabras "edades" y "generaciones" se refieren al periodo de tiempo desde la creación del mundo hasta el tiempo en que el evangelio fue predicado.

ahora esta ha sido revelada

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alternativa: "ahora Dios la ha revelado"

las riquezas de la gloria de esta verdad secreta

Pablo habla del valor de esta verdad secreta sobre Dios como si esta fuera un tesoro de riqueza material. "riquezas"

Cristo está en ustedes

Pablo habla de los creyentes como si ellos fueran envases reales en los que Cristo está presente. Esta es una de las formas de expresar la unión de los creyentes con Cristo.

la confianza de la gloria futura

"así que ustedes pueden esperar confiadamente participar en la gloria de Dios" (ver UDB)

Colossians 1:28

nosotros proclamamos... Nosotros amonestamos... nosotros presentemos...

Estas palabras no incluyen a los colosenses.

Nosotros amonestamos a toda persona

"Nosotros advertimos a todos"

para que nosotros presentemos a toda persona

"para que nosotros podamos presentar a Dios a cada persona"

completa
"espiritualmente madura"

Chapter 2

¹ Porque yo deseo que sepan la grande lucha que he tenido por ustedes y por aquellos en Laodicea y por muchos que no me han visto cara a cara. ² Yo trabajo para que sus corazones sean alentados por ser traídos juntos en amor y a todas las riquezas de la seguridad completa del entendimiento, en el conocimiento de la verdad secreta de Dios, que es, Cristo. ³ En Él todos los tesoros de sabiduría y conocimiento están escondidos. ⁴ Les digo esto para que nadie pueda engañarlos con palabras persuasivas. ⁵ Aunque yo no estoy con ustedes en la carne, sí lo estoy en espíritu. Yo me regocijo de ver su buen orden y la fortaleza de su fe en Cristo. ⁶ Así como ustedes recibieron a Cristo el Señor, caminen en Él. ⁷ Estén firmemente plantados en Él, sean edificados en Él, estén establecidos en la fe así como ustedes fueron enseñados y abunden en acciones de gracias. ⁸ Velen que nadie los capture mediante la filosofía y la falsedad vacía de acuerdo a la tradición de los hombres, conforme a los elementos del mundo, y no conforme a Cristo. ⁹ Porque en Él vive toda la plenitud del Dios corporal. ¹⁰ Y ustedes están completos en Él. Él es la cabeza de todo poder y autoridad. ¹¹ En Él ustedes fueron también circuncidados con una circuncisión no hecha por humanos en la remoción del cuerpo de carne, sino en la circuncisión de Cristo. ¹² Ustedes fueron enterrados con Él en el bautismo, y en Él ustedes fueron levantados mediante la fe en el poder de Dios, quien lo levantó a Él de los muertos. ¹³ Cuando ustedes estaban muertos en sus transgresiones y en la incircuncisión de su carne, Él los hizo a ustedes vivos junto con Él y nos perdonó todas nuestras transgresiones. ¹⁴ Él borró el registro escrito de deudas y las regulaciones que estaban contra nosotros. ¹⁵ Él las removió todas y las clavó en la cruz. Él desarmó los poderes y autoridades, Él hizo un espectáculo público de ellos, siendo victorioso sobre ellos por la cruz. ¹⁶ Así entonces, no permitan que nadie los juzgue a ustedes por lo que estén comiendo o bebiendo, o sobre un día festivo o luna nueva, o sobre los días del Sabat. ¹⁷ Estas son sombras de las cosas por venir, pero la sustancia es Cristo. ¹⁸ No dejen a nadie que quiere humildad y la adoración de ángeles los guíe a ustedes fuera de su premio. Tal persona entra en las cosas que ha visto y se infla por el pensamiento carnal. ¹⁹ Él no se sujeta a la cabeza. Es desde la cabeza que todo el cuerpo mediante sus coyunturas y ligamentos es nutrido y mantenido junto; este crece con el crecimiento dado por Dios. ²⁰ Si ustedes mueren junto con Cristo a los elementos del mundo, ¿por qué ustedes viven como si estuvieran obligados al mundo: ²¹ "No lo cojas, no pruebes, no toques"? ²² Todas estas cosas están destinadas para corrupción con el uso, de acuerdo a las instrucciones y enseñanzas de hombres. ²³ Estas reglas tienen la sabiduría de una religión hecha por sí misma y humildad y severidad del cuerpo. Pero ellas no tienen valor contra la indulgencia de la carne.

Colossians 2:1

Oración de Enlace:

Pablo continúa animando a los creyentes en Colosas y Laodicea a entender que Cristo es Dios y que Él vive en los creyentes, de modo que ellos deben vivir en la misma forma en que lo recibieron.

la grande lucha que he tenido por ustedes

Pablo ha empleado mucho esfuerzo en desarrollar en ellos la pureza y el entendimiento del evangelio.

aquellos en Laodicea

Esta era una ciudad muy cercana a Colosas donde había también una iglesia por la que Pablo estaba orando.

muchos que no me han visto cara a cara

Aquí "cara a cara" se refiere a la persona. Traducción Alternativa: "todos aquellos a los que yo nunca he visto personalmente" o "todos aquellos a quienes yo nunca he conocido cara a cara" (Ver:

para que sus corazones

Pablo incluye a los Gálatas, aunque él utiliza un pronombre distinto. Traducción Alternativa: "para que los corazones de ellos y los de ustedes"

ser traídos juntos

Esto significa reunidos en una relación cercana.

todas las riquezas de la seguridad completa del entendimiento

Pablo habla de la persona que está completamente segura de que la buena noticia es verdad como si esa persona fuera rica en cosas físicas.

la verdad secreta de Dios

Este es conocimiento que puede ser revelado solamente por Dios.

que es Cristo

Jesucristo es la verdad secreta revelada por Dios.

En Él todos los tesoros de sabiduría y conocimiento están escondidos

Solo Cristo puede revelar la verdadera sabiduría y conocimiento de Dios. Esto puede expresarse en forma activa. Traducción Alternativa: "Dios ha escondido todos los tesoros de sabiduría y conocimiento en Cristo"

los tesoros de sabiduría y conocimiento

Pablo habla de la sabiduría y conocimiento de Dios como si estos fueran riqueza material. Traducción Alternativa: "las muy preciadas sabiduría y conocimiento"

sabiduría y conocimiento

Aquí estas palabras significan básicamente lo mismo. Pablo las usa juntas para enfatizar que todo entendimiento espiritual viene de Cristo.

Colossians 2:4

engañarlos

Esto significa hacer que alguien crea algo que no es verdad, de modo que él actúe de acuerdo a esa creencia, y sufra daño como resultado.

palabras persuasivas

discurso que hará que una persona piense distinto

no estoy con ustedes en la carne

"no físicamente presente con ustedes"

sí lo estoy en el espíritu

"yo continuamente pienso en ustedes"

buen orden

hacer las cosas correctamente

la fortaleza de su fe

"cómo nada y nadie puede hacerles dejar de creer"

Colossians 2:6

Estén firmemente plantados... sean edificados... abunden

Estas palabras explican lo que significa "caminar en Él".

Estén firmemente plantados en Él

Pablo habla de una persona con verdadera fe en Cristo como si esa persona fuera un árbol creciendo en terreno sólido con raíces profundas.

sean edificados en Él

Pablo habla de la persona con verdadera fe en Cristo como si esa persona fuera un edificio que tiene un fundamento fuerte.

estén establecidos en la fe

"confíen en Jesús para todo"

así como ustedes fueron enseñados

Esto es mejor expresado sin nombrar o llamar la atención de alguna otra forma hacia el maestro,

que era Epafras (1:7). Traducción Alternativa: "así como ustedes aprendieron" o "así como ellos les enseñaron" o "así como él les enseñó"

abunden en acciones de gracias

Pablo habla de dar gracias como si fueran objetos de los que una persona pudiera obtener más.

Traducción Alternativa: "sean muy agradecidos a Dios"

Colossians 2:8

Oración de Enlace:

Pablo exhorta a los creyentes a ser cuidadosos de no volverse a las palabras o reglas de otros porque nada puede añadir a la plenitud de Dios que los creyentes tienen en Cristo.

Velen que

"Asegúrense de que"

los capture

Pablo habla de la forma en que una persona puede creer falsas enseñanzas

filosofía

doctrinas religiosas y creencias que no son de la palabra de Dios, sino que están basadas en pensamientos del hombre sobre Dios y la vida

falsedad vacía

Pablo habla de las ideas falsas que nada producen y por lo tanto son sin valor como si fueran envases con nada dentro de ellos.

la tradición de los hombres... los elementos del mundo

Tanto las tradiciones judías como los sistemas de creencia paganos (gentiles) son sin valor. "Los elementos del mundo" quizás se refiere a espíritus malignos que demandaban gobernar el mundo y que eran adorados por la gente. Pero algunos intérpretes ven "los elementos del mundo" como las enseñanzas básicas de la gente sobre el mundo.

en Él vive toda la plenitud del Dios corporal

"la naturaleza total de Dios vive en forma física en Cristo"

Colossians 2:10

En Él ustedes fueron también circuncidados

Pablo está hablando de aquellos que pertenecen a Cristo como si ellos estuvieran dentro del cuerpo de Cristo. Esto también puede ser expresado en forma activa. Traducción Alternativa: "Cuando ustedes se unieron a la iglesia en el bautismo, Dios los circuncidó"

ustedes están completos (fueron llenos) en Él

Pablo habla de la gente como si ellos fueran envases dentro de los cuales Dios ha puesto a Cristo. Traducción Alternativa: "ustedes son hechos completos en Cristo"

Él es la cabeza

Cristo es el gobernante

una circuncisión no hecha por humanos

Con esta metáfora, Pablo dice que Dios ha hecho a los creyentes cristianos aceptables a Él en una forma que le recordaba a él la circuncisión, la ceremonia a través de la cual los bebés varones hebreos eran añadidos a la comunidad de Israel.

Ustedes fueron enterrados con Él en el bautismo

Pablo habla de ser bautizado y unirse a la asamblea de los creyentes como si esto fuera ser enterrado con Cristo. Esto puede ser expresado en forma activa: Traducción Alterna: "Dios los enterró a ustedes con Cristo cuando ustedes se unieron a la iglesia en el bautismo"

en Él ustedes fueron levantados

Con esta metáfora, Pablo habla de la nueva vida espiritual de los creyentes, hecha posible porque Dios hizo que Cristo volviera a vivir. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "Dios los levantó, porque ustedes se han unido a Cristo"

Colossians 2:13

cuando ustedes estaban muertos

Pablo habla de la indiferencia a Dios como si fuera la muerte. Traducción Alterna: "cuando ustedes, creyentes colosenses, no eran capaces de responder a Dios"

ustedes estaban muertos... Él los hizo... vivos

Con esta metáfora Pablo habla de entrar a nueva vida espiritual como si fuera volver físicamente a la vida.

muertos en sus transgresiones y en la incircuncisión de su carne

Ustedes estaban muertos en dos formas: 1) ustedes estaban espiritualmente muertos, viviendo una vida de pecado contra Cristo, y 2) ustedes no estaban circuncidados de acuerdo a la ley de Moisés.

nos perdonó todas nuestras transgresiones

"Él nos perdonó, tanto a nosotros los judíos como a ustedes los gentiles, de todas nuestras transgresiones"

Él borró el registro escrito de deudas y las regulaciones que estaban contra nosotros

Pablo habla de la forma en que Dios perdona nuestros pecados como si fuera la forma en que una persona a la que mucha gente debe mucho dinero o bienes, destruye el registro de esa deuda para que ellos no tengan que pagársela.

Él hizo un espectáculo público de ellos

En tiempos de Roma, era práctica común para los ejércitos romanos cuando regresaban a casa tener un desfile de victoria haciendo ostentación de todos

los prisioneros que ellos habían capturado y bienes que ellos habían obtenido. Dios era victorioso sobre los poderes y autoridades del mal.

por la cruz

Aquí "la cruz" se refiere a la muerte de Cristo en la cruz.

Colossians 2:16

por lo que estén comiendo o bebiendo

La Ley de Moisés incluía lo que uno puede comer y beber. "por lo que ustedes coman o lo que ustedes beban"

sobre un día festivo o luna nueva, o sobre días de Reposo

La Ley de Moisés especificaba los días para celebrar, para adorar y para ofrecer sacrificio. "por la forma en que ustedes celebran los días festivos o nuevas lunas o el día de reposo"

sombras de las cosas por venir

Una sombra solo da una vaga idea de la forma y naturaleza de un objeto. De forma similar, las tradiciones religiosas, tales como la Ley de Moisés, solo pueden mostrar parcialmente la realidad de Jesucristo.

la sustancia

Aquí esto significa "la realidad", la cosa que arroja la "sombra".

Colossians 2:18

No dejen... los guíe a ustedes fuera de su premio

Aquí Pablo se refiere a falsos maestros como si ellos fueran jueces corruptos en una competencia atlética que descalificarían injustamente a los creyentes de ganar los premios que ellos merecen, y él habla de Cristo salvando a una persona como si Cristo estuviera dando un premio al ganador de esa competencia. Traducción Alterna: "No permitan a nadie... los descalifique de ganar un premio"

que quiere humildad

La palabra "humildad" es una metonimia para acciones que uno hace para hacer pensar a otros que uno es humilde. Traducción Alterna: "que quiere que ustedes hagan cosas para mostrar que ustedes son humildes"

entra en las cosas que ha visto

Aquí Pablo habla sobre la gente que alega tener sueños y visiones de parte de Dios y que hablan con orgullo sobre ellos.

se infla por el pensamiento carnal

Aquí Pablo dice que formas pecaminosas de pensar hacen a una persona arrogante. Traducción Alterna: "se infla por causa de su pensamiento carnal"

infla

Aquí se habla de una persona que se jacta como si él fuera un objeto dentro del cual alguien ha soplado aire para hacerlo más grande de lo que debería ser.

el pensamiento carnal

Aquí la idea de carne se refiere a la naturaleza humana pecaminosa. "los pensamientos pecaminosos que él naturalmente a piensa"

Él no se sujeta a

Pablo habla de confiar en Cristo como si uno estuviera agarrando a Cristo con las manos de uno. Traducción Alterna: "Él no se sujeta firmemente" o "Él no se aferra a", así como un niño se sujeta firmemente a su padre.

Es desde la cabeza que todo el cuerpo mediante sus coyunturas y ligamentos es nutrido y mantenido junto

Pablo habla de la iglesia, la cual es gobernada y empoderada por Cristo, como si esta fuera un cuerpo humano. "Es desde la Cabeza que Dios abastece a todo el cuerpo a través de sus coyunturas y ligamentos y lo mantiene unido"

Colossians 2:20

Si ustedes mueren junto con Cristo a los elementos del mundo

Con esta metáfora, Pablo habla de un creyente como una persona que está espiritualmente unida con Cristo: como Cristo murió, así el creyente ha muerto espiritualmente; como Cristo ha regresado

a la vida, así el creyente ha regresado a la vida espiritual, esto es, a la sensibilidad a Dios.

¿por qué ustedes viven como si estuvieran obligados al mundo: "No... toques"?

Pablo usa esta pregunta para reprochar a los colosenses por seguir las falsas creencias del mundo. Traducción Alterna: "¡dejen de someterse a las creencias del mundo! ¡Dejen de creerles a ellos cuando ellos dicen: 'No... toquen!'"

viven como si estuvieran obligados al mundo

"piensan que ustedes deben obedecer los deseos del mundo"

el mundo

los pensamientos, deseos y presunciones de la pecaminosa mayoría de la gente del mundo

están destinadas para la corrupción

"perecen". Aquí Pablo usa una metáfora de un cuerpo descomponiéndose ("corrompiéndose") en la tumba.

Estas reglas tienen la sabiduría de una religión hecha por sí misma y humildad y severidad del cuerpo

la religión hecha por uno mismo y la humildad y la severidad del cuerpo - "Estas reglas parecen sabias a la gente que no cree porque ellas permiten que aquellos que las siguen parezcan humildes porque ellos hieren sus propios cuerpos"

no tienen valor contra la indulgencia de la carne

"no les ayudan a dejar de seguir sus deseos humanos"

Chapter 3

¹ Si entonces Dios los ha levantado con Cristo, busquen las cosas de arriba, donde Cristo está sentado a la mano derecha de Dios. ² Piensen en las cosas de arriba, no en lo que está en la tierra. ³ Pues ustedes han muerto y su vida está escondida con Cristo en Dios. ⁴ Cuando Cristo aparezca, quien es su vida, entonces ustedes también aparecerán con Él en gloria. ⁵ Mueran, entonces, a sus miembros que están sobre la tierra, inmoralidad sexual, impureza, pasión, malos deseos y codicia, lo cual es idolatría. ⁶ Es por estas cosas que la ira de Dios viene sobre los hijos de desobediencia. ⁷ Es en estas cosas que ustedes también una vez caminaron cuando ustedes vivían en ellas. ⁸ Pero ahora ustedes tienen que deshacerse de todas estas cosas, ira, enojo, malas intenciones, insultos y palabras obscenas de sus bocas. ⁹ No se mientan el uno al otro, ya que ustedes se han despojado del viejo hombre con sus prácticas, ¹⁰ y se han puesto el nuevo hombre que ha sido hecho nuevo en el conocimiento de acuerdo a la imagen de Aquel que lo creó. ¹¹ Esto es donde no hay griego ni judío, circuncisión ni incircuncisión, bárbaro, Escita, esclavo, libre, sino que Cristo es todo y está en todo. ¹² Revístanse, entonces, como escogidos de Dios, santos y amados, misericordiosos en todo tiempo, amables, humildes, mansos y pacientes. ¹³ Soportándose unos a otros. Sean afables unos con otros. Si alguno tiene alguna queja contra algún otro, perdonen en la misma manera que el Señor los ha perdonado a ustedes. ¹⁴ Por sobre todas estas cosas, tengan amor, el cual es el vínculo de la perfección. ¹⁵ Dejen que la paz de Cristo gobierne en sus corazones. Fue por esta paz que ustedes fueron llamados en un cuerpo. Y sean agradecidos. ¹⁶ Dejen que la palabra de Cristo viva en ustedes ricamente. Con toda sabiduría enseñen y amonéstense unos a otros con salmos e himnos y canciones espirituales. Canten con agradecimiento en sus corazones a Dios. ¹⁷ Y cualquier cosa que ustedes hagan, de palabra o de hecho, háganlo todo en el nombre del Señor Jesús. Den gracias a Dios el Padre por medio de Él. ¹⁸ Esposas, sométanse a sus esposos, como es apropiado en el Señor. ¹⁹ Esposos, amen a sus esposas, y no sean amargos en contra de ellas. ²⁰ Niños, obedezcan a sus padres en todas las cosas, pues esto es agradable en el Señor. ²¹ Padres, no provoquen a sus niños, para que no sean desalentados. ²² Esclavos, obedezcan a sus amos según la carne en todas las cosas, no sirviendo para que lo vean como persona complaciente, sino con corazón sincero. Teme al Señor. ²³ Cualquier cosa que hagan, trabajen desde el alma como para el Señor y no para las personas. ²⁴ Ustedes saben que recibirán del Señor la recompensa de la herencia. Es a Cristo el Señor a quien Ustedes sirven. ²⁵ Porque cualquiera que haga injusticia recibirá la pena por la injusticia que hizo y eso no hay parcialidad.

Colossians 3:1

Oración de Enlace:

Pablo advierte a los creyentes que ellos no deben hacer ciertas cosas porque ellos son uno con Cristo.

Dios los ha levantado con Cristo

Como Dios ha levantado a Cristo al cielo, así Dios cuenta a los creyentes en Colosas como que Él también los ha levantado a ellos al cielo.

cosas de arriba

"cosas en el cielo"

Pues ustedes han muerto

Como Cristo en realidad murió, así Dios cuenta a los creyentes de Colosas como habiendo muerto con Cristo.

su vida está escondida con Cristo en Dios

Pablo habla de las vidas de la gente como si estas fueran objetos que pueden ser escondidos en envases, y habla de Dios como si Él fuera un envase. Traducción Alterna: Posibles significados son 1) "es como que Dios ha tomado su vida y la ha

escondido con Cristo en la presencia de Dios" o 2) "solo Dios sabe lo que su verdadera vida realmente es, y Él la revelará cuando Él revele a Cristo"

quien es su vida

Cristo es el que da vida espiritual al creyente.

Colossians 3:5

Mueran, entonces, a sus miembros que están sobre la tierra

Pablo habla de los deseos pecaminosos como si estos fueran las partes del cuerpo que la gente usa para satisfacerlos.

impureza

"comportamiento impuro"

pasión

"deseo fuerte, lujurioso"

y codicia, lo cual es idolatría

"y codicia, que es lo mismo que idolatría" o "y no sean codiciosos porque eso es lo mismo que adorar ídolos" (UBD)

ira de Dios

La ira de Dios contra los que hacen maldad según se muestra por lo que Él hace para castigarlos.

los hijos de desobediencia

"humanidad desobediente" o "gente que Lo desobedece"

Es en estas cosas que ustedes también una vez caminaron

Pablo habla de la forma en que se comporta una persona como si fuera una carretera o camino sobre el cual una persona camina. Traducción Alterna: "Estas son las cosas que ustedes acostumbraban hacer"

cuando ustedes vivían en ellas

Posibles significados son: 1) "cuando ustedes practicaban estas cosas" o 2) "cuando ustedes vivían entre la gente que desobedece a Dios"

ira, enojo

La palabra "ira" aquí se refiere a cuando una persona está enojada con aquellos que le desagradan, según demuestran sus acciones, las cuales causan daño a la gente.

enojo

enfado muy fuerte

malas intenciones

"deseo de hacer cosas inmorales"

insultos

expresión usada para herir a otros

palabras obscenas

palabras que no corresponden a una conversación amable

de su boca

Aquí "boca" es una figura literaria

Colossians 3:9

Oración de Enlace:

Pablo continúa diciendo a los creyentes cómo vivir y les recuerda que los cristianos deben tratar a todos de acuerdo al mismo criterio.

ustedes se han despojado del viejo hombre con sus prácticas, y se han puesto el nuevo hombre

Aquí Pablo está hablando del rechazo de un cristiano hacia su vieja vida pecaminosa como si esta fuera una vieja vestidura que él se quita para ponerse una nueva vestidura. Era muy común para israelitas como Pablo hablar de cualidades morales como si estas fueran piezas de ropa.

la imagen

Esto se refiere a Jesucristo.

no hay griego ni judío, circuncisión ni incircuncisión, bárbaro, escita, esclavo, libre,

Estos términos son ejemplos de las categorías de gente que Pablo dice que no importan para Dios. Dios ve a cada persona igual, no por raza, religión, nacionalidad o estatus social. Traducción Alterna: "raza, religión, cultura y estatus social no importan"

bárbaro

un extranjero que no conoce las costumbres locales

escita

Este es alguien de la isla de Escitia, la cual estaba fuera del Imperio romano. Los griegos y romanos usaban esta palabra para referirse a alguien que creció en un lugar donde todos hacían cosas malas todo el tiempo.

Cristo es todo, y está en todo

Nada está excluido o dejado fuera del gobierno de Cristo. Traducción Alterna: "Cristo es todo importante y vive en toda su gente"

Colossians 3:12

Revístanse... misericordiosos

Como una persona se pone la ropa al vestirse, los creyentes deben mostrar misericordia y otras cualidades morales en su comportamiento hacia los demás. Traducción Alterna: "Sean misericordiosos en todo tiempo"

entonces

"Porque lo que acabo de decir es verdad"

como escogidos de Dios, santos y amados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como aquellos a quienes Dios ha escogido para Él, quienes Él desea ver que viven solo para Él, y a quienes Él ama"

amables (amabilidad)

"bondad" o "gentileza"

humildes (humillación)

"humildad de mente" o "humillación de mente"

pacientes (paciencia)

"amabilidad"

Soportándose unos a otros

"No se permitan a ustedes mismos enojarse rápidamente unos con otros" o "Acéptense unos a otros cuando se decepcionen unos a otros"

Sean afables unos con otros

"Tráten a los demás mejor que como ellos merecen que ustedes los traten"

tiene alguna queja contra

"se queja contra"

el cual es el vínculo de la perfección
"el cual nos amarra juntos perfectamente"

Colossians 3:15

Dejen que la paz de Cristo gobierne en sus corazones
Pablo habla de la paz que Cristo da como si esta fuera un gobernante. Posibles significados son 1) "Hagan todo de forma que ustedes puedan tener relaciones pacíficas unos con otros" o 2) "Permitan a Dios darles paz en su corazón"

en sus corazones

Era normal para Pablo hablar del corazón como si este fuera el lugar donde la gente siente más intensamente ciertas condiciones, como la paz. Usted debe usar la expresión para sentirse en paz que sea más natural en su lengua .

que la palabra de Cristo viva en ustedes

Pablo habla de la palabra de Cristo como si esta fuera una persona capaz de vivir dentro de otra gente. "Siempre confíen en las promesas de Cristo"

amonéstense unos a otros

"cuídense y anímense unos a otros"

con salmos e himnos y canciones espirituales

"con toda clase de canciones para alabar a Dios"

agradecimiento en sus corazones

"corazones agradecidos"

de palabra o de hecho

hablando o actuando

en el nombre del Señor Jesús

"para honrar al Señor Jesús" o "con la autoridad del Señor Jesús"

por medio de Él

Posibles significados son 1) porque Él ha hecho cosas grandiosas o 2) porque Él ha hecho posible que la gente hable con Dios y por tanto denle gracias.

Colossians 3:18

Oración de Enlace:

Pablo entonces da algunas instrucciones especiales a las esposas, esposos, hijos, padres, esclavos y amos.

Esposas, sométanse a

"Esposas. obedezcan"

es apropiado

"es propio" o "es correcto"

no sean amargos en contra

"no sean ásperos con" o "no estén enojados con"

no provoquen a sus hijos

"no hagan que sus hijos se enojen innecesariamente"

Colossians 3:22

obedezcan a sus amos según la carne

"obedezcan a sus amos humanos"

cosas, no sirviendo para que lo vean como persona complaciente

"cosas. No obedezcan solo cuando su amo está observando, como si solo necesitaran agradar a las personas"

como para el Señor

"como ustedes trabajarían por el Señor"

la recompensa de la herencia

"la herencia como su recompensa"

herencia

Se habla de recibir lo que Dios ha prometido a los creyentes como si fuera heredar propiedad y riqueza de un miembro de la familia.

cualquiera que haga injusticia recibirá la pena

"Dios castigará a cualquiera que haga injusticia"

que haga injusticia

que activamente haga cualquier tipo de mal

no hay parcialidad

"Dios juzga a cada uno por el mismo estándar"

Chapter 4

¹ Amos, denles a sus siervos lo que es correcto y justo, y sepan que ustedes también tienen un amo en el cielo. ² Continúen firmemente en oración. Permanezcan alerta en ella en acción de gracias. ³ Oren juntos por nosotros también, para que Dios nos pueda abrir una puerta para la palabra, para hablar la verdad secreta de Cristo. Por causa de esta, yo estoy encadenado. ⁴ Y oren que yo pueda hacerlo de forma clara, como yo debería hablar. ⁵ Caminen en sabiduría hacia aquellos de afuera, y rediman el tiempo. ⁶ Dejen que sus palabras siempre sean con gracia. Dejen que sean sazonadas con sal, para que puedan conocer cómo ustedes deben responderle a cada persona. ⁷ En cuanto a las cosas referentes a mí, Tíquico se las hará saber ellos. Él es un amado hermano, un siervo fiel, y compañero en la esclavitud en el Señor. ⁸ Yo lo envié a ustedes por esto, para que ustedes puedan conocer los asuntos acerca de nosotros, y para que Él pueda alentar sus corazones. ⁹ Yo lo envié junto con Onésimo, el fiel y amado hermano, quien es uno de ustedes. Ellos les dirán todo lo que ha pasado aquí. ¹⁰ Aristarco, mi compañero de prisión, los saluda, así como Marcos, el primo de Bernabé (de quien ustedes recibieron órdenes; si él llega a ustedes, recíbanlo), ¹¹ y también Jesús quien es llamado El Justo. Solo estos de la circuncisión (Judíos) son mis compañeros de trabajo para el reino de Dios. Ellos han sido un consuelo para mí. ¹² Epafras les saluda. Él es uno de ustedes y un esclavo de Jesucristo. Él siempre lucha por ustedes en oración, para que ustedes estén completos y seguros en toda la voluntad de Dios. ¹³ Porque yo doy testimonio de él, que él ha trabajado duro por ustedes, por aquellos en Laodicea y por aquellos en Hierápolis. ¹⁴ Lucas, el amado médico y Demas les saludan. ¹⁵ Saluden a los hermanos en Laodicea y a Ninfa y a la iglesia que está en su casa. ¹⁶ Cuando esta carta sea leída entre ustedes, léanla también en la iglesia de Laodicea y velen que ustedes también por leer la carta de Laodicea. ¹⁷ Díganle a Arquipo, "Fíjate en el ministerio que has recibido en el Señor, para que puedas completarlo." ¹⁸ Este saludo es con mi propia mano -Pablo. Recuerden mis cadenas. La gracia esté con ustedes.

Colossians 4:1

Oración de Enlace:

Después de hablar a los amos, Pablo termina sus instrucciones especiales a los distintos tipos de creyentes en la iglesia en Colosas

correcto y justo

Estas palabras significan casi lo mismo y son usadas para enfatizar las cosas que son moralmente correctas.

ustedes también tienen un amo en el cielo

Dios quiere que la relación entre un amo terrenal y su esclavo sea amando en la forma en que Dios, el amo celestial, ama a Sus sirvientes terrenales, incluyendo a los amos de los esclavos terrenales.

Colossians 4:2

Oración de Enlace:

Pablo continúa dando instrucciones a los creyentes sobre cómo vivir y hablar.

Información general:

Aquí la palabra "nosotros" se refiere a Pablo y Timoteo pero no a los colosenses.

Continúen firmemente en la oración

"Manténganse orando fielmente" o "Manténganse orando consistentemente"

Dios nos pueda abrir una puerta

"Dios proveería oportunidades"

la verdad secreta de Cristo

Esto se refiere al evangelio de Jesucristo, el cual no era entendido antes de que Cristo viniera.

Por causa de esta, yo estoy encadenado

Aquí "encadenado" es una figura literaria

oren para que yo pueda hacerlo claro

"oren que yo pueda ser capaz de hablar el mensaje de Jesucristo claramente"

Colossians 4:5

Caminen en sabiduría hacia aquellos de afuera

La idea de caminar es a menudo usada por la idea de conducir la vida de uno. Traducción Alterna: "Vivir en tal forma que aquellos que no son creyentes vean que ustedes son sabios"

rediman el tiempo

"hagan las mejores cosas que puedan con su tiempo" o "pongan el tiempo a su mejor uso"

que sus palabras siempre sean con gracia... que sean sazonadas con sal.

La comida con sal es una metáfora para palabras que enseñan a otros y que otros disfrutan escuchar. "Sea su conversación siempre cordial y atractiva"

para que puedan conocer cómo ustedes deben responderle

"para que ustedes puedan saber cómo contestar preguntas de cualquier persona sobre Jesucristo" o "para que ustedes puedan ser capaces de tratar bien a cada persona"

Colossians 4:7

Oración de Enlace:

Pablo cierra con unas instrucciones especiales sobre cierta gente, y también con saludos para y de parte de creyentes individuales.

Información General:

Onésimo era un esclavo de Filemón en Colosa. Él había robado dinero de Filemón y había huído a Roma, en donde se convirtió en cristiano a través del ministerio de Pablo. Ahora, Tíquico y Onésimo son los que están llevando las cartas de Pablo a Colosa.

las cosas referentes a mí

"todo lo que me ha estado pasando" (UDB)

compañero en la esclavitud

"siervo compañero." Aunque Pablo es un hombre libre, él se ve a sí mismo como un siervo de Cristo y ve a Tíquico como un compañero en servicio.

acerca de nosotros

Estas palabras no incluyen a los colosenses.

pueda alentar sus corazones

Se pensaba que el corazón era el centro de muchas emociones. Traducción Alternativa: "los pueda motivar"

el fiel y amado hermano

Pablo llama a Onésimo un compañero cristiano y siervo de Cristo.

Ellos les dirán

"Tíquico y Onésimo dirán"

todo lo que ha pasado aquí

Ellos le dirán a los creyentes colosenses todo lo que está tomando lugar donde Pablo está viviendo al momento. La tradición dice que Pablo estaba en Roma bajo arresto en su casa o en prisión en este momento.

Colossians 4:10

Aristarco

Él estaba en prisión con Pablo en Efesos cuando Pablo escribió esta carta a los colosenses.

si él llega a

"si Marcos viene"

Jesús, quien es llamado El Justo

Este es un hombre que también trabajó con Pablo.

Solo estos de la circuncisión (Judíos) son mis compañeros de trabajo para el reino de Dios

Pablo usa "la circuncisión" aquí para referirse a los judíos porque, bajo la ley del Viejo Testamento, todos los varones judíos tenían que ser circuncidados. Traducción Alternativa: "Estos tres hombres son los únicos creyentes judíos trabajando conmigo para proclamar a Dios como Rey a través de Cristo Jesús"

Solo estos de la circuncisión

"Solamente estos hombres--Aristarco, Marcos, y Justo--de la circuncisión"

Colossians 4:12

Información General:

Laodicea y Hierápolis eran pueblos cerca de Colosea.

Epafras

Epafras era el hombre quien predicaba las buenas nuevas (noticias) a la gente en Colosea. (Ver 1:7)

uno de ustedes

"de su ciudad" o "su compañero ciudadano"

un esclavo de Jesucristo

"un discípulo comprometido a Cristo Jesús"

Él siempre lucha por ustedes en oración

"ora por ustedes fervientemente"

para que ustedes estén completos y seguros

"ustedes puedan pararse con madurez y confianza"

yo doy testimonio de él, que él ha trabajado duro por ustedes

"yo he observado (o visto) que él trabaja muy duro por ustedes" (UDB)

Demas

Este es otro compañero de Pablo.

Colossians 4:15

hermanos

Aquí esto significa compañeros cristianos, incluyendo hombres y mujeres.

en Laodicea

una ciudad muy cercana a Colosas, donde también había una iglesia

Ninfa y a la iglesia que está en su casa

Una mujer llamada Ninfa acogió una casa-iglesia. Traducción Alternativa: "Ninfa y el grupo de creyentes que se reúne en su casa" (UDB)

Díganle a Arquipo, "Fíjate en el ministerio que has recibido en el Señor, para que puedas completarlo."

Pablo le recuerda a Arquipo de la tarea que Dios le ha dado, y que Arquipo estaba bajo obligación al

Señor para cumplirla. Las palabras "Fíjate," "has recibido," y "puedas completarlo" todas se refieren a Arquipo y deberían ser singular.

Colossians 4:18

Oración de Enlace:

Pablo cierra su carta con un saludo escrito con su propia mano.

Recuerden mis cadenas

Pablo habla de cadenas cuando él se refiere a su encarcelamiento. Traducción Alerna:

"Recuérdeme y oren por mí mientras estoy en prisión"

La gracia esté con ustedes

Aquí "gracia" se refiere a Dios, quien muestra gracia o actos de amabilidad a los creyentes.

Traducción Alterna: "yo oro porque nuestro Señor Jesucristo continúe actuando con clemencia hacia todos ustedes" (UDB)